Елена, 37 лет

https://globerland.com/user/141432

Город проживания: Великобритания, Манчестер

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Испанский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)
Русский - родной

О себе

Профессиональный переводчик (английский-русский) с опытом работы свыше 10 лет

Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

Сопровождение и перевод на выставках, деловых переговорах, тренингах.

Письменный перевод деловой переписки, документов, презентационных материалов, чертежей.

Образование

Высшее лингвистическое

Опыт работы

На текущий момент регулярно перевожу на выставках, во время деловых переговоров и на тренингах. Обладаю навыками хорошего собеседника. Быстро ориентируюсь и принимаю решения в нестандартных ситуациях. Обладаю большим опытом проведения переговоров с английскими поставщиками, осуществления контроля качества товара, участия в долгосрочных проектах по строительству объектов, где я оказывала помощь в переводе и коммуникации между русскими и английскими командами архитекторов и дизайнеров в рамках строительства объектов различного назначения.

Имею опыт устных и письменных переводов в таких областях, как:

- Строительство объектов;
- Строительный инструмент;
- Сельскохозяйственная техника и запасные части;

- Железные дороги (верхнее строение путей);
- Стрелочные переводы;
- Железнодорожные скрепления;
- Перевод технической документации;
- Юридические документы (соглашения, договоры аренды, трудовые соглашения и т.д.)
- Перевод рабочих чертежей в рамках долгосрочных проектов по строительству объектов;
- Ведение и перевод деловой переписки;
- Финансовые документы (финансовая отчестность, инвойсы, выдержки из налогового кодекса и т.д.)
- Перевод презентаций и сайтов различных компаний

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/141432